

ФРАНЦИСК СКОРИНА – ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИЙ И БЕЛОРУССКИЙ ГУМАНИСТ И ПРОСВЕТИТЕЛЬ



*То чините иным, что самому
любо, и того не чините
иным, чего не хотите от
ИНЫХ...*

Наш Да Винчи

Франциск Скорина - самая популярная историческая личность Беларуси.

Любой житель Беларуси знает, кто такой Франциск Скорина. Более того, это имя когда-то прогремело на всю Европу, и сегодня его очень уважают далеко за пределами Беларуси, ведь Франциск Скорина основал первую в Восточной Европе типографию.

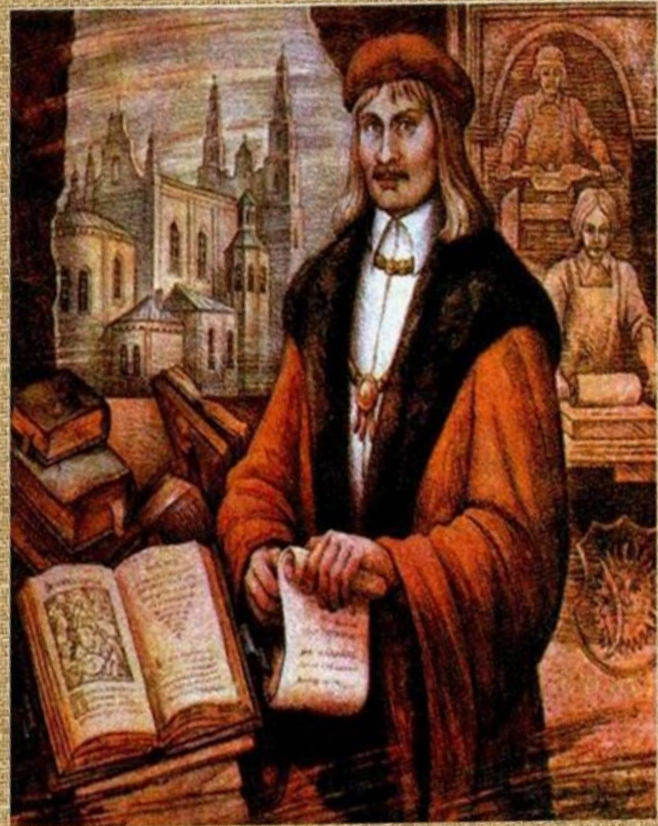
Белорусский просветитель очень гордился своим происхождением «из славного города Полоцка» и четко определял свою этническую принадлежность (русин, рус, т.е. белорус) и национально-патриотическую направленность своей просветительской деятельности в пользу «братии моей руси».

До сих пор немало тайн хранит биография этого удивительного человека...

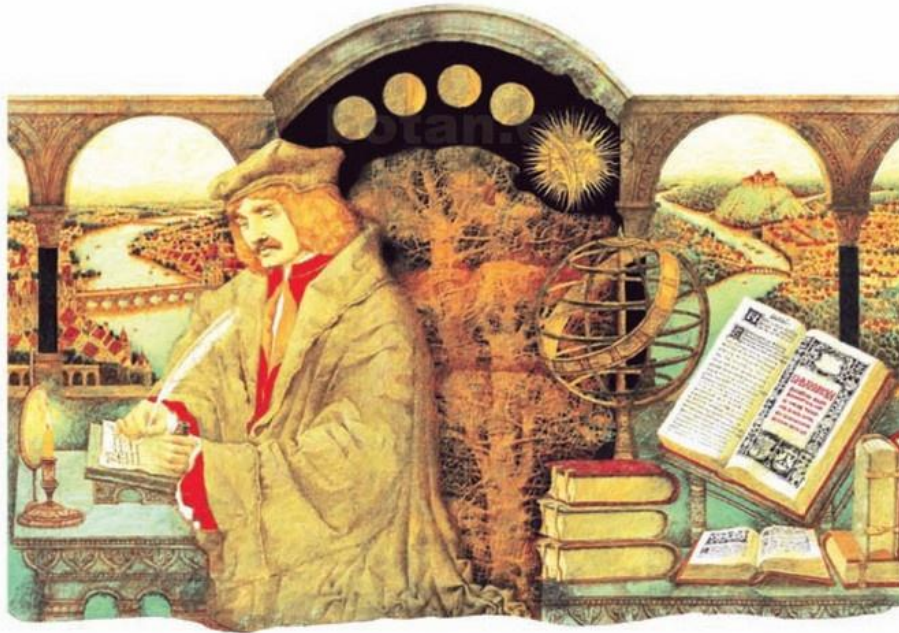


Франтишек (Франциск) Скорина (Скарынич) родился в семье полоцкого купца Луки (Лукаша) Скорины, который впервые упоминается в документах 1492 года под именем Лукиян. Семейная фамилия происходит от древнего славянского слова «**скура**» (кожа), отсюда - скурняк, по-старобелорусски - **скарынич**, что означало профессию ремесленника, занимающегося обработкой кож.

Доподлинно неизвестно, когда именно он родился и когда скончался. Среди историков принято считать датой рождения первопечатника 1490 год, а датой прощания с земной юдолью – 1551 год. По разным косвенным данным, наиболее вероятно, что он родился в середине 1480-х годов. В печати называлась также дата 18.3.1470.



Францыск Скарына



Франциск Скорина. *Рисунок современного художника*

Франциск Скорина родился в относительно обеспеченной семье. Его отец занимался торговлей, активно вел куплю-продажу с немецкими землями, с Польшей, а также с Московской Русью. При этом, когда для получения образования более высокого уровня, чем общепринятые в период Средневековья знания, Скорине понадобилось поступить в высшее учебное заведение, он сумел внести лишь самый скромный взнос. Однако юношу приняли.



Первоначальное образование Ф. Скорина получил в Полоцке, который имел многовековые книжно-языковые традиции, славился богатыми библиотеками и высокообразованными людьми. Азы церковно-славянской грамоты Франциск осваивал, наиболее вероятно, дома или при одном из полоцких православных монастырей.

Франциск родился в семье, где исповедовали православие. Однако затем ему пришлось сменить вероисповедание на католичество – так он облегчил себе путь в науку: католику было проще попасть в тогдашний ВУЗ Восточной Европы и окончить его без помех.

В Полоцке или в Вильнюсе будущий просветитель приобрел основательные знания по латинскому языку, без чего нельзя было мечтать о дальнейшем обучении в университетах Западной Европы, где латынь была тогда языком просвещения, науки, литературы, общественных отношений.

Чтобы получить высшее образование, летом 1504 Скорина, видимо, вместе с купеческим обозом отправился в Краков, тогдашнюю столицу Польши, где был известен в Европе и наиболее близкий от Полоцка Ягеллонский университет.

Только закончив его можно было продолжать учебу на одном из специальных факультетов - богословском, юридическом или медицинском, и получить соответствующую профессию.

За два года напряженной работы Скорина освоил полный курс так называемых семи свободных наук, состоявший из **тривиума** (грамматика, риторика, логика) и **квадривиума** (арифметика, геометрия, астрономия, музыка).

Важное значение для формирования художественного вкуса, литературных знаний и гуманистического мировоззрения белорусского просветителя имела довольно широкое его знакомство в стенах университета с творчеством выдающихся поэтов древности Гомера, Вергилия, Горация, Овидия. Осенью 1506 Скорина успешно завершил обучение на факультете свободных наук и 14 декабря получил первую ученую степень бакалавра.



Ученые предполагают, что после Краковского университета, в течение 1506-1512 годов Скорина служил секретарем у датского короля. Но в 1512 году он оставил эту должность и отправился в итальянский город Падуя, в университете которого «молодой человек из очень отдалённых стран» (так о нём говорят документы того времени) получил степень «доктора лекарственных наук», что стало знаменательным событием не только в жизни молодого Франциска, но и в истории культуры Беларуси.

Сохранились записи протокола экзамена, где, в частности, говорится: *«Он проявил себя столь похвально и превосходно во время строгого испытания, излагая ответы на заданные ему вопросы и отвергая выдвинутые против него доказательства, что получил единодушное одобрение всех присутствующих ученых без исключения и был признан обладающим достаточными знаниями в области медицины».*



До сих пор в одном из залов этого учебного заведения, где находятся портреты знаменитых мужей европейской науки, которые вышли из его стен, висит портрет выдающегося белоруса работы итальянского мастера.



О периоде 1512-1516 в жизни Ф. Скорины нам пока ничего не известно. Современные ученые выдвинули предположение, что в это время Скорина путешествовал по Европе, знакомился с книгопечатанием и первыми печатными книгами, а также встречался со своими гениальными современниками — Леонардо да Винчи, Микеланджело, Рафаэлем.



Интересная история связана с именем Рафаэля. Исследователи, изучая наследие великого художника, обнаружили: на одной из его фресок изображен человек, очень похожий на Франциска Скорину. Более того, Рафаэль нарисовал Скорину рядом с собственным изображением.

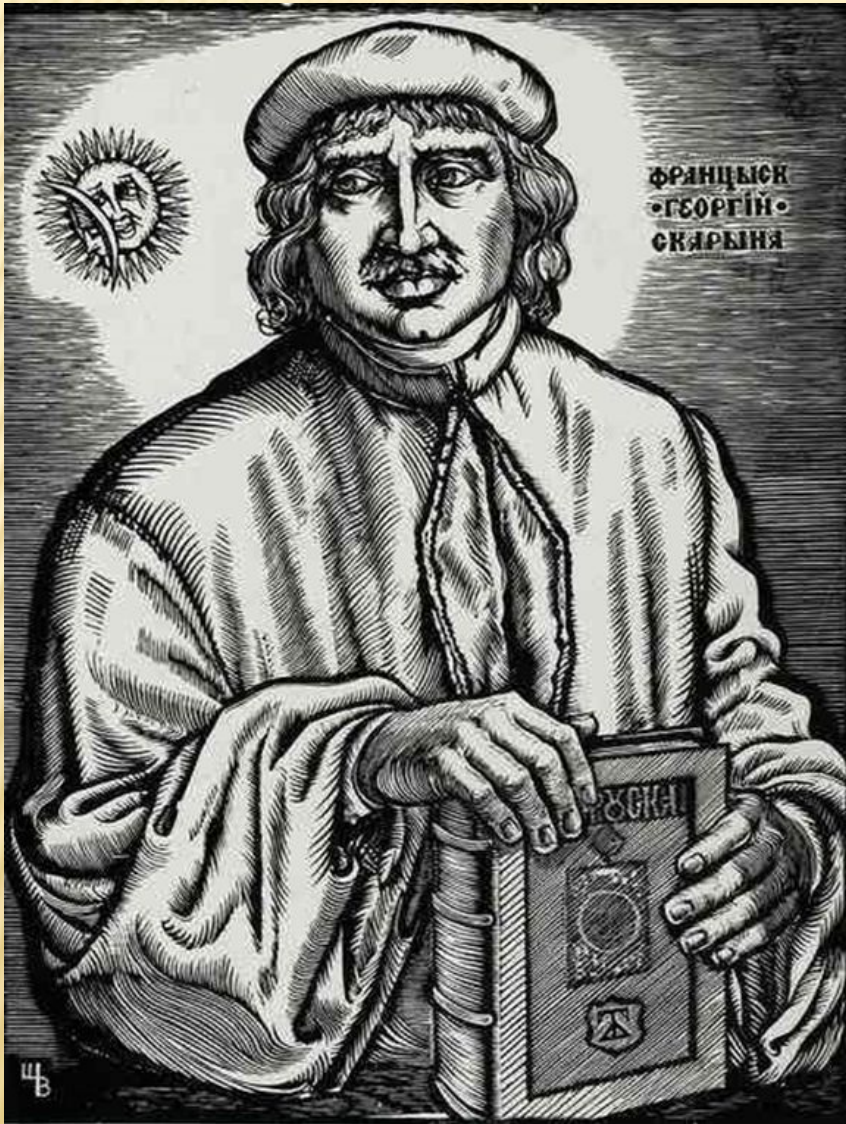
Наверняка в **Италии**, колыбели ренессансного гуманизма, стране высокоразвитого книгопечатания, не только завершилось формирование гуманистического мировоззрения Скорины, но и **окончательно созрел его большой просветительский замысел - дать своему народу печатную книгу. Там он убедился, как благодаря печатному станку книга становится общедоступной для различных слоев населения.** Будучи в Италии, белорусский просветитель не мог миновать близкую Падуе Венецию, где работал выдающийся книгопечатник Альдо Монуций и где в 1506 напечатана Чешская Библия, которая стала одним из источников Скорины.



Осуществление его великого замысла требовало необычных усилий. Необходимо было найти немалые средства, чтобы арендовать помещение и печатный станок, купить бумагу и краски, заказать шрифты, найти квалифицированных мастеров книгопечатного дела. Эти и другие тяжелые проблемы, связанные с учреждением книгопечатания в Восточной Европе, пришлось решать Скорине.

Скорина очень хотел начать книгопечатание и выдать свою первую книгу в тогдашней литовско-белорусской столице - городе Вильнюсе, в общественной и культурной жизни которой уже чувствовались сильные ренессансно-гуманистические веяния. Однако отсутствие необходимых условий заставило его отказаться от первоначального замысла. Выбор пал на чешскую Прагу, где была значительная полиграфическая база, опытные мастера книгопечатного дела, богатые традиции перевода и издания Библии на родном языке.





Первая печатная Скориновская книга - Псалтырь вышла в свет 6 августа 1517 г. Затем в течение 1517-19 г. в Праге он издал еще 22 книги Библии:

«Иов» (датировано 10.9.1517),
«Притчи Соломона» (6.10.1517) ,
«Иисус Сирахав» (5.12.1517),
«Екклезиаст» (2.1.1518),
«Песнь песен» (9.1.1518),
«Премудрость божия» (19.1.1518),
4 книги «Царств» (10.8.1518) ,
«Иисус Навин» (20.12.1518),
«Юдифь» (9.2.1519),
«Судеи» (15.12.1519),
обозначенные 1519 книги «Бытия», «Руфь»,
«Эсфирь», «Плач Иеремии» и « Пророк
Даниил », а также не датированы книги
«Выход», «Леви», «Цифры» и
«Второзаконие».

Четыре книги «Царств» выпущены с нумерацией листов и обозначены одной датой. Поэтому можно считать, что Скорина издал в Праге 23 книги Библии в 20 выпусках.

ЗАЧИНАТЕЛЬ

- ? Ввел титульный лист
- ? Поставил номера страниц
- ? Содержание книг
- ? Писал предисловия и послесловия, давал комментарии и пояснения
- ? Текст разделил на главы, части, подписал разделы
- ? Оригинальный шрифт
- ? Отличал формы больших и малых букв
- ? Использовал 2 цвета: черный и красный
- ? Все виды украшений: иллюстрации (65), заставки, концовки, инициалы, орнаменты, виньетки, фигурный набор текстов
- ? Просветительское значение иллюстраций: объединил смысловое содержание текста и гравюры, чтобы читатель глубже и полнее понял Библию, яснее представил героев, воспринял содержание
- ? Разместил собственный портрет

ОФОРМЛЕНИЕ

КНИГ



? *Титульная
страница*

ОФОРМЛЕНИЕ

КНИГ



? **Буквы**

ОФОРМЛЕНИЕ

КНИГ

СКЯЗАННІЕ



ПОСЛАННІЯ КРИМЛЯНОМЪ СВЕТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА

Скязанне, Доктора франциска скоринны
и зславления грядя полоцька • Богу ворон
ци единомуу ковечной сляе починяеса :-



Сне посылаеть дорумя шкориннз
длѧ • и хужже невиде первее сямз
я пѣлз павелз, толнко слышял
о верѧ и еже вохрѣтя іосѧ • Бышя
убо врѣме неполико іелліни любумурци
нябкямн, и зякономз прироженымъ справу
ющеса • Но и тому и множеѣво вѣликое
іоудей • шпомпейѧ, и ш иныхъ воеводз
румскнхъ зяведеные • Владахубо тогда

ПОСЛАНІЯ К РИМЛЯНОМ СВЕТОГО АПОСТО-
ЛА ПАВЛА СКАЗАНИЕ ДОКТОРА ФРАНЦИСКА
СКОРИНЫ ИЗ СЛАВНАГО ГРАДА ПОЛОЦЬКА
БОГУ ВО ТРОИЦИ ЕДИНОМУ КО ВЕЧНОЙ
СЛАВЕ ПОЧИНАЕТСЯ

Сне посылает до Рума от Коринфа. Их же [рим-
лян] не виде перве сам апостол Павел, толко слы-
шал о вере их, еже во Христа Ісуса, быша бо в Руме
не толко іелліни, любумурци, науками и законом
прироженным справующеса, но к тому и множество
вѣликое іудей от Помпея и от иных воевод румских
заведены, владаху бо тогда



Титульный лист послания апостола Павла.

ПЕСНЬ ПЕСНІАМЪ

ПРЕДОГЛОВІЕ ДОКТОРА ФРАНЦИ
СКА СКОРИНЫ СПЛОЦЬКА, ВЪКНИГѢ
ПЕСНЬ ПЕСНІАМЪ ЦАРЯ СЛАВОНЪ :-



Ии сѣть третіе Книги Премудраго Сало
мона сына Давѧ Царѧ Ізрайлева реко
мыѧ Еврейскимъ языкомъ сира сиримъ
Еже поруский и сказѣтсѧ Пѣнь песнамъ
Іакобо восвѧтомъ писме зовѣтсѧ сѧмъ светыхъ:
понеже посвещена єсть предъ богомъ надъ иными свѧ
тыѧ рѣчи • Такоже и сии пѣнь єсть надъ иными
свѧтымн песнамн • Итогодѧ называєтсѧ сѧмъ
Книга Пѣнь пѣсамъ • Изъсѧмоуѣбо пѣснн Сало
моновы іаснѣ можемъ поразѣмети, превеликѣю и не
изреченнѣю мѧтѣ и любовь божію еже и мѧше кнѧмъ
грѣшнымъ • Понѣже непогордѣл ѧ єстѣпिति на землю
сѧ превышнего престола своѣго • Іако любовникъ ко
любон своѧ, и ли іако женихъ к невестѣ своѧ, тако
И Хрѣтосъ ко цѣркѣ своѧ снидѣ • В негда воплощеніе
принѧл ѧ и спречистое дѣвици матерн своѧ Маріи :
И іако женихъ содружною своѣю, тако сынъ божий
со апостолаи своѧмн бракъ дѣховный съцѣркѣвнѣю и со

ГРАВЮРЫ

Премѣдрость Божия :-



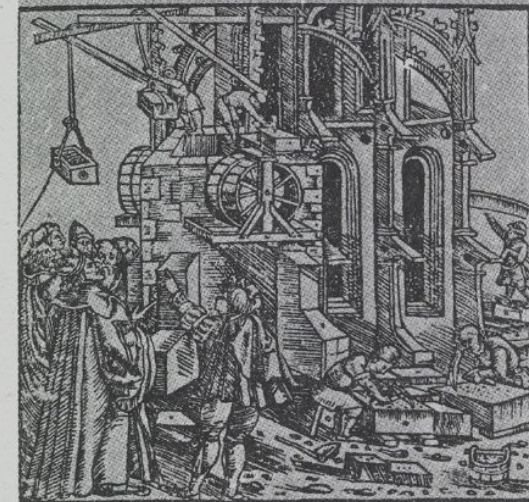
ПРЕМѢДРОСТИ БОЖНЕЙ КНИГА
 ЧИНАЕТСЯ • ЗЪПОЛНЕ ВЫЛОЖЕ
 НА РЪСКИЙ ЯЗЫК • ДОКТОР
 ФРАНЦУСКОМЪ СКОРИННИНЫМЪ
 НОМЪ • ИЗЪСЛАВНАГО ГРАДЯ ПОЛОЦЪ

ЦАРЬСТВО :-
 Царь Давид играть свѣдѣннса Кисеть гл҃еи
 царичаже михоль видѣ ипоглати иеи иплодма :-



ВТОРЫИ КНИГИ ЦАРЬСТВО ПОЧИНАТЬ
 СЯ • ЗЪПОЛНЕ ВЫЛОЖЕНЫ НА РЪС
 КИИ ЯЗЫК • ДОКТОРОМЪ ФРАНЦИ
 СКОМЪ СКОРИННИНЫМЪ СЫНОМЪ СПОЛОЦЬКА :-

ЦАРЬСТВО :-
 Царь Саломон ставит храм гл҃еи богу въеруслиме :-



ТРЕТИИ КНИГИ ЦАРЬСТВО ПОЧИНАТЬ
 СЯ • ЗЪПОЛНЕ ВЫЛОЖЕНЫ НА РЪС
 КИИ ЯЗЫК • ДОКТОРОМЪ ФРАНЦИ
 СКОМЪ СКОРИННИНЫМЪ СЫНОМЪ СПОЛОЦЬКА :-

ПОРТРЕТ



? Гравюрный автопортрет

В предисловии к Библии читаем:

«ВЫЛОЖЕНА НА РУССКИЙ ЯЗЫК
ДОКТОРОМ ФРАНЦИСКОМ СКОРИНОЙ,
ИЗ СЛАВНОГО ГРАДА ПОЛОЦЬКА,
НАПРЕД БОГУ КО ЧТИ И ЛЮДЕМЪ
ПОСПОЛИТЫМ К НАВЧЕНИЮ».

Вот это — «людемъ посполитым к навчению» — стоит в предисловиях ко всем книгам Скорины. «Людемъ посполитым» — значит не царям, не духовенству, не князьям и боярам, а простым людям к «навчению». И потом здесь же, в Праге, он проделывает поистине невероятную работу — на протяжении всего лишь трех лет Скорина издает почти все основные книги Библии.

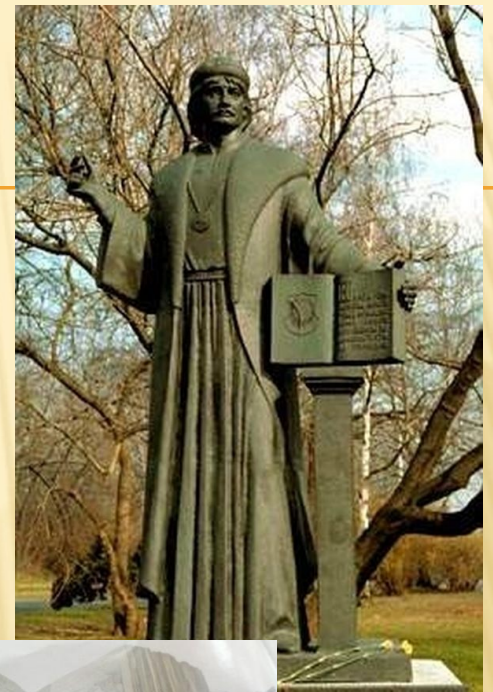


Предисловия Скорины - важный источник изучения его мировоззрения, в котором органично соединены иноземные и белорусские национальные, средневековые и ренессансные традиции. *Важнейшие его качества - гуманистически-просветительский и демократический характер. Ради всего народа, ради распространения просвещения, науки, культуры и «добрых нравов» на Родине самоотверженно работал белорусский первопечатник. Движущей силой своей деятельности он считал «большую любовь» к родной земле, патриотизм. Человек широких взглядов и разносторонних интересов, белорусский просветитель ставил общечеловеческие и общенародные ценности выше конфессиональных и сословных.*



Около 1520 белорусский просветитель вернулся на родину. Он приехал не только со своими книгами, но и с печатным станком, который приобрел в Праге. Скорина остановился в столице литовско-белорусского государства Вильнюсе, где основал первую в Восточной Европе типографию. Здесь в 1522 вышла его «Малая дорожная книжка», где объединяет Псалтырь, тексты церковных служб и гимнов, и астрономический церковный календарь. В 1525 появилась его последнее издание - Апостол, включающий апостольские деяния и послания. Как и пражский Псалтырь 1517, виленские издания Скорины были напечатаны на церковнославянском языке белорусской редакции и также богато украшены. На этом оборвалась его книгоиздательская деятельность.

Самые разные причины, материальные и идеологические, помешали белорусскому просветителю осуществить задуманное - завершить издание всей Библии, напечатать другие книги.



Нужны были немалые средства и поддержка влиятельных лиц. Однако существенной помощи белорусский первопечатник не получил ни от богатых светских меценатов, ни от высшего духовенства, которое с недоверием относилось к его изданиям, видело в его деятельности подрыв своей монополии. Несмотря на трудности и сложное положение, Скорину не покидала мысль продолжить книгоиздательскую деятельность.

В конце 20 - начале 30-х г. он попытался заинтересовать своими изданиями и книгопечатанием московское общество. Но эта попытка оказалась преждевременной. Белорусского просветителя в России не поняли и не поддержали, а его книги приказом московского царя были публично сожжены как еретические.





КНИГА ПРЕМЪЛАГО ЦЕРКА СЛАВНО
НА РЕКОМЪА ПЕСИ ПЕСИНАЪ ПОЧИ
НАСТЪОНЪ • ЗЪПОЛАНЕ ВЪЛОЖЕНА,
НАРЪСОВЪ ІЗЪЗЫКЪ ДОКТОРОМЪ
ФРАНЦИСКЪ СКОРИНОМЪ СЛОЦЪКА •



КНИГИ СЪДЕНІ • ЁЖЕ ОБЪБРЕНІ НАЗЫ
БЯІТЪОНЪ ШОФЪТЪНЪ • ЗЪПОЛАНЕ
ВЪЛОЖЕНА НАРЪСОВЪ ІЗЪЗЫКЪ
ДОКТОРОМЪ ФРАНЦИСКЪ СКОРИНОМЪ
ІЗЪСЛАВНАГО ГРАДЯ ПОЛОЦКА • БОГЪ КОТЪН
ІДОДЪ ПОСПОЛНІТИ КНИДЪЦЕ ПОЧИНАЮТСЯ •

Язык, на котором Франциск Скорина печатал свои книги, был основан на церковнославянском языке, но с большим количеством белорусских слов, и поэтому был больше всего понятен жителям Великого княжества Литовского. Библия Скорины нарушала те правила, которые существовали при переписывании церковных книг: содержала тексты от издателя и даже гравюры с его изображением. Это единственный случай за всю историю издания Библий в Восточной Европе. Из-за запрета на самостоятельный перевод Библии католическая и православная церковь отвергала книги Скорины.



В 1530 Скорина подался в Королевце (Кенигсберг) к прусскому герцогу Альбрехту. Пораженный и восхищенный широкой эрудицией, разнообразием интересов, необычными знаниями и талантом белорусского гуманиста, тот принял его к себе на службу. Однако неотложные имущественные дела и другие неизвестные нам причины заставили Скорину, по сути, тайно убежать обратно в Вильнюс. Высказывалось мнение, что в середине 1520-х г. он посетил г. Виттенберг и встречался там с М. Лютером, однако оно слабо обосновано.

В целом обстоятельства для Скорины к началу 1530-х г. складывались неблагоприятно. Он часто оставлял Вильнюс, переезжал с места на место не только из-за своей неугомонной натуры, но и чтобы избежать различных преследований. Кроме всего прочего, в 1530 во время большого пожара в Вильнюсе настолько сильно пострадала его типография с оборудованием, и восстановить книгопечатание тут случилось невозможно. К тому же, в пожаре погибла и его жена...





В 1532 Ф. Скорины ждали новые неприятности и приключения. Варшавские ростовщики несправедливо обвинили его в том, что, получив наследство своего брата покойного Ивана, он не хочет отдавать им долги последнего, и добились от короля Сигизмунда указа (от 5 февраля) о его тюремном заключении. Этот указ был приведен в исполнение в марте или в начале апреля 1532, и Скорину посадили в тюрьму в г. Познани, куда он приехал по делам виленского епископа Яна. Только благодаря заступничеству последнего и ходатайству племянника Романа 24 мая 1532 король издал указ об освобождении Ф. Скорины из тюрьмы, откуда он, просидев там около трех месяцев, был выпущен на свободу в середине июня.



Тяжелые обстоятельства вынудили Скорину покинуть родную страну и искать убежища на чужбине. В 1535 он вернулся в Прагу, где устроился ученым садовником в королевском ботаническом саду, который тогда закладывался. Скорее всего, Ф. Скорина был ботаником-садоводом. В те времена медицинское образование включало в себя и познания в области ботаники. По некоторым данным, Скорина в Праге специализировался на разведении цитрусовых и трав для врачевания.

Сохранилась переписка чешского короля со своим секретарем, из которой выясняется, что «итальянский садовник Франциск» (так называли там Ф. Скорину) служил у него до июля 1539 г. Именно тогда король удостоил его прощальной аудиенции.

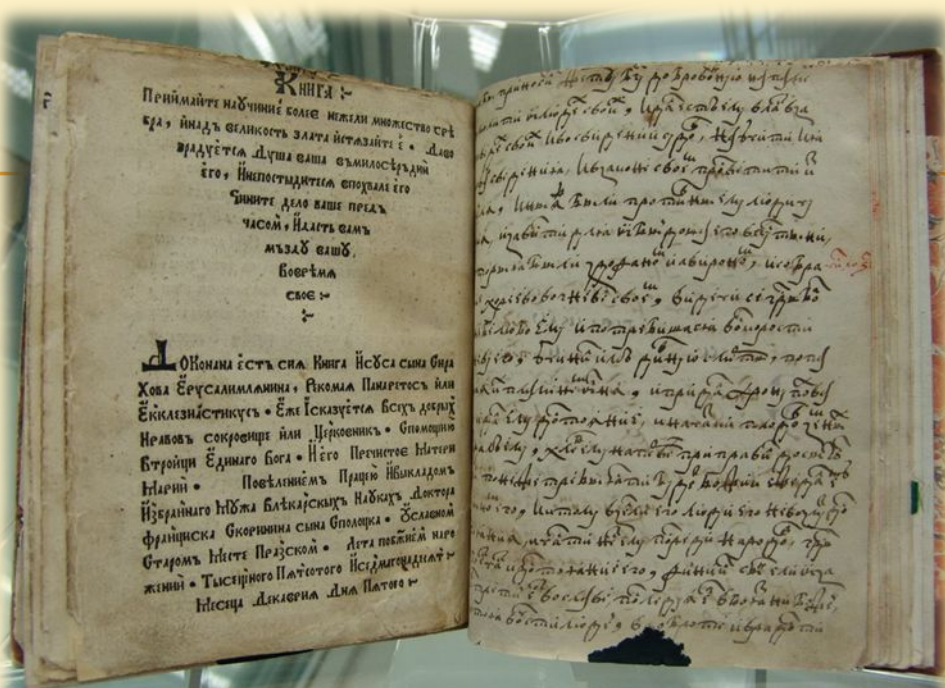
Спустя 13 лет Фердинанд издал грамоту, в которой сообщалось, что «доктор Франтишек Рус Скорина из Полоцка, который некогда жил, наш садовник, в этом королевстве Чешском был чужестранцем, сошел на вечный покой и оставил после себя сына Симеона Руса и определенное имущество, бумаги, деньги и прочее, ему принадлежащее».

Чешский король издал сыну Скорины Симеону специальную грамоту (от 29 января) на право разыскивать по всей стране и наследовать имущество своего отца, уже покойного.

Многогранная просветительская деятельность Скорины проявилась наивысшим выражением творческих сил и духовных стремлений белорусского народа давней поры, открыла новую эпоху в истории белорусского литературы и культуры, проложила новые пути в их развитии. Самоотверженный труд этого титана эпохи Возрождения ради культурного прогресса своего народа послужил примером для многих деятелей культуры не только Беларуси, но и Украины, России, Литвы, способствовал расширению книгопечатания, идей гуманизма, просвещения в Восточной Европе.

В трудные моменты истории белорусского народа его имя служило стимулом и флагом в борьбе за родной язык и культуру, за национальные традиции, новое Возрождение. Наследие Скорины, четко белорусское и одновременно общечеловеческое по своему характеру, имеет всеславянское и всеевропейское значение. Его мудрые мысли и глубокие идеи актуальны и сегодня, так как остаются насущными те важные проблемы совершенствования человека и общества, которые он поднимал, вечные идеалы, к





Библия Франциска Скорины

В наше время сохранилось около 4 сотен книг, выпущенных издательством Франциска Скорины, в том числе около 100 книг и брошюр. Через Скорину исследователи отыскиали и опубликовали более 50 документов на латинском, чешском, старобелорусской и др. языках. Сохранилось около 320 экземпляров Скорининских изданий и их фрагментов, часть из них хранится на его родине, часть – в Лондоне, а несколько экземпляров «осели» в музеях Москвы и Санкт-Петербурга. Это по-настоящему редкие, уникальные издания.



Музей Ф.Скорины

В Беларуси давно почитают Франциска Скорину. Жизнь и творчество Ф. Скорины изучает комплексная научная дисциплина — **скориноведение**

Его биографию изучают в школах. Его именем названы улицы в Минске, Полоцке, Витебске, Несвиже, Орше, Слуцке и многих других городах Беларуси. Имя Ф. Скорины носит Гомельский государственный университет. Памятники выдающемуся учёному установлены в Полоцке, Минске, Лиде, Вильнюсе. Последний из памятников был установлен в 2007 году в столице Беларуси, рядом с входом в Национальную библиотеку.

Во всех школах Полоцка введён специальный предмет — «Полоцковедение», в котором Ф. Скорина занимает достойное место.



Памятник Скорине у входа в Национальную библиотеку

В Беларуси введены специальные награды — орден Ф.Скорины (1995) и медаль Ф.Скорины (1989).



Орден Ф.Скорины



Медаль Ф. Скорины

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!
